

Il-Ġurnal Uffiċjali C 164

tal-Unjoni Ewropea



Volum 57

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

29 ta' Mejju 2014

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2014/C 164/01	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/308/PESK, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 577/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina	1
2014/C 164/02	Avviż għall-attenzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja	2

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 164/03	Rata tal-kambju tal-euro	3
---------------	--------------------------------	---

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2014/C 164/04	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bi skeda ⁽¹⁾	4
2014/C 164/05	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾	5

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

2014/C 164/06	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bi skeda ⁽¹⁾	6
2014/C 164/07	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾	7
2014/C 164/08	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku	8

V Avviżi

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 164/09	Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rimborż tad-dazji antidumping	9
2014/C 164/10	Notifika dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri tal-antidumping	21

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 164/11	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7247 — Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	22
---------------	---	----

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 164/12	Avviż għall-attenzjoni ta' Al-Nusra Front for the People of the Levant u Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad u dawk li ġew miżjuda mal-lista msemmija fl-Artikoli 2, 3, u 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati man-netwerk ta' Al-Qaida, permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 583/2014	23
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/308/PESK, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 577/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina

(2014/C 164/01)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK⁽¹⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/308/PESK⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 577/2014⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2014/145/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina. Ir-ragunijiet għan-nomina ta' dawk il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membri/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 269/2014, sabiex jiksbu awtorizzazzjoni biex jużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jibagħtu talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ġustifikattiva, biex id-deciżjoni li huma jiġu inklużi fil-lista msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu.

Qed tingiebed ukoll l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati lejn il-possibbiltà li tiġi kkontestata d-deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275(2) u l-Artikolu 263(4) u (6), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ ĠUL 160, 29.5.2014, p. 34.

⁽³⁾ ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

⁽⁴⁾ ĠUL 160, 29.5.2014, p. 7.

Avviż għall-attenzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

(2014/C 164/02)

L-informazzjoni segwenti qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet deżinjati fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/309/PESK ⁽²⁾, u fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 578/2014 ⁽⁴⁾, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, wara li rrieżamina l-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati fl-Annessi msemmija hawn fuq, iddetermina li l-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2013/255/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandhom jibqgħu japplikaw għal dawk il-persuni u entitajiet.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness IIa għar-Regolament (UE) Nru 36/2012, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 16 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jibagħtu talba lill-Kunsill qabel il-31 ta' Marzu 2015, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deciżjoni li huma jġu inklużi fil-lista msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-finijiet tar-rieżami tal-Kunsill li jmiss, f'konformità mal-Artikolu 34 tad-Deciżjoni 2013/255/PESK u l-Artikolu 32(4) tar-Regolament (UE) Nru 36/2012, tal-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.

⁽¹⁾ ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

⁽²⁾ ĠUL 160, 29.5.2014, p. 38.

⁽³⁾ ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠUL 160, 29.5.2014, p. 11.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-28 ta' Mejju 2014

(2014/C 164/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3608	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4781
JPY	Yen Ġappuniż	138,73	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,5497
DKK	Krona Daniża	7,4631	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6039
GBP	Lira Sterlina	0,81250	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7096
SEK	Krona Żvediza	9,0320	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 390,72
CHF	Frank Żvizzeru	1,2225	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,2843
ISK	Krona Izlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,5122
NOK	Krona Norveġiża	8,1020	HRK	Kuna Kroata	7,5960
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 836,99
CZK	Krona Ċeka	27,442	MYR	Ringgit Malażjan	4,3861
HUF	Forint Ungeriz	304,00	PHP	Peso Filippin	59,825
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	46,9764
PLN	Zloty Pollakk	4,1564	THB	Baht Tajlandiż	44,504
RON	Leu Rumenu	4,3955	BRL	Real Braziljan	3,0569
TRY	Lira Turka	2,8616	MXN	Peso Messikan	17,5298
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4745	INR	Rupi Indjan	80,1885

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bi skeda

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 164/04)

Stat Membru	Il-Greċja
Rotta kkonċernata	Ateni – Kozani – Kastoria
Data tad-dhul fis-seħh tal-obbligi tas-servizz pubbliku	Mill-1 ta' Settembru 2014
L-indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu mingħajr hlas it-test u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-obbligu tas-servizz pubbliku	L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Ellenika Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II P.O. Box 70360 16604 Glyfada — Ateni IL-GREĊJA Tel: +30 21 08916149 / 08916121 Faks: +30 21 08947132 Internet: www.hcaa.gr

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 164/05)

Stat Membru	Il-Greċja
Rotta kkonċernata	Ateni – Kozani – Kastoria
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Settembru 2014 sal-31 ta' Awwissu 2018
Skadenza għat-tressiq tal-offerti	61 jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-obbligi tas-servizz pubbliku
L-indirizz minn fejn jistghu jinkisbu mingħajr hlas it-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligu tas-servizz pubbliku	L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Ellenika Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada — Ateni IL-GREĊJA Tel: +30 2108916149 / 2108916121 Faks: +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bi skeda

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 164/06)

Stat Membru	Il-Greċja
Rotta kkonċernata	Tessaloniki – Limnos – Ikaria
Data tad-dhul fis-sehh tal-obbligi tas-servizz pubbliku	Mill-1 ta' Settembru 2014
L-indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu mingħajr hlas it-test u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-obbligu tas-servizz pubbliku	L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Ellenika Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada — Atena IL-GREĊJA Numru tat-telefown: +30 2108916149 / 2108916121 Numru tal-faks: +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 164/07)

Stat Membru	Il-Greċja
Rotta kkonċernata	Tessaloniki – Limnos – Ikaria
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Settembru 2014 sal-31 ta' Awwissu 2018
Skadenza għat-tressiq tal-offerti	61 jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-obbligi tas-servizz pubbliku
L-indirizz minn fejn jistghu jinkisbu mingħajr hlaq it-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligi tas-servizz pubbliku	L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Ellenika Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada — Ateni IL-GREĊJA Numru tat-telefown: +30 2108916149 / 2108916121 Numru tal-faks: +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(2014/C 164/08)

Stat Membru	Spanja
Rotta kkonċernata	Menorca-Madrid
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Żewġ perjodi ta' tmien xhur (minn Ottubru sa Mejju) mill-bidu tal-operat
Skadenza għat-tressiq tal-offerti	Xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviz
Indirizz imnejn jista' jinkiseb it-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumenti rilevanti relatati mas-sejha pubblika għall-offerti u l-obbligazzjonijiet tas-servizz pubbliku	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 ES-28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Feks +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż tal-Kummissjoni

dwar ir-rimborż tad-dazji antidumping

(2014/C 164/09)

Dan l-avviż jstabbilixxi l-linji gwida ta' kif tapplika għal rimborż tad-dazji antidumping skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 ⁽¹⁾ (ir-"Regolament bażiku"). Dawn il-linji gwida jhassru u jissostitwixxu dawk ippubblikati fl-2002 ⁽²⁾. L-għan tal-linji gwida huwa li jiċċara lill-partijiet differenti involuti fi proċedura ta' rimborż il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati minn applikazzjoni u li jagħti spjegazzjoni kumprensiva u pass pass tal-proċedura li tista' twassal għal rimborż.

1. Għan

Il-proċedura ta' rimborż hija maħsuba biex tirrimborża dazji antidumping imħallsa meta jkun muri li l-margni tad-dumping, abbażi li fuqu d-dazji ġew stabbiliti, ġie eliminat jew imnaqqas. Dan jinvolve investigazzjoni fl-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi lill-Unjoni u kalkolu ta' margni tad-dumping ġdid.

2. Prinċipji bażiċi li jirregolaw proċedura ta' rimborż.**2.1. X'inhuma l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati?**

L-applikazzjonijiet għal rimborż skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament bażiku għandhom juru li l-margni tad-dumping, abbażi li fuqu d-dazji ġew stabbiliti, ġie eliminat jew imnaqqas. F'ċirkostanzi oħrajn, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 5 tat-Titolu VII tal-Kodiċi Doganali Komunitarju dwar ir-rimborż tad-dazji fuq l-importazzjoni jistgħu japplikaw ⁽³⁾.

2.2. Min hu intitolat biex japplika għal rimborż?

(a) Kull importatur li jimporta oġġetti fl-Unjoni li għalihom ġew stabbiliti dazji antidumping mill-awtoritajiet doganali jista' japplikaw għal rimborż.

(b) Meta dazji antidumping kienu imposti iktar b'riżultat ta' investigazzjoni li fiha l-Kummissjoni rrikorriet għal kampjun ta' produtturi esportaturi biex tivvaluta d-dumping skont l-Artikolu 17 tar-Regolament Bażiku, l-importaturi jistgħu jitolbu rimborż irrispettivament jekk il-produtturi esportaturi tal-importaturi kinux magħżula fil-kampjun jew le.

2.3. X'inhuma l-iskadenza biex tapplika għal rimborż?

(a) L-applikazzjonijiet għandhom jitressqu f'massimu ta' sitt xhur mid-data meta l-ammont tad-dazji antidumping kien stabbilit mill-awtoritajiet doganali kompetenti, jiġifieri id-data tan-notifika tad-dejn doganali mill-awtoritajiet doganali skont l-Artikolu 221 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju. Is-sottomissjoni għandha ssir lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fiha l-oġġetti ġew approvati għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni (ara 3.2. and 3.3 ta' hawn taht).

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51).

⁽²⁾ Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rimborż tad-dazji antidumping (ĠU C 127, 29.5.2002, p. 10).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1) kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

- (b) Anki jekk importatur ikun qed jikkontesta l-validità tad-dazji antidumping applikati mat-tranzazzjonijiet tagħhom skont id-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni Doganali tal-Unjoni, kemm jekk din l-azzjoni tissospendi il-hlas tad-dazji jew le, madankollu l-importatur għandu jressaq applikazzjoni għal rimborż fi żmien il-limitu ta' sitt xhur mid-determinazzjoni tad-dazji biex tkun ammissibbli l-applikazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' bi ftehim mal-applikant tiddeċiedi li tissospendi l-investigazzjoni għar-rimborż sakemm l-obbligazzjoni lejn id-dazji antidumping tkun finalment giet stabbilita.

2.4. Kif jiġi stabbilit il-marġni tad-dumping rivedut?

- (a) Il-Kummissjoni tistabbilixxi, għal perjodu rappreżentattiv, marġni tad-dumping fir-rigward tal-esportazzjonijiet kollha tal-prodott ikkonċernat magħmul mill-produttur esportatur lill-importaturi kollha fl-Unjoni u mhux biss lill-importatur li jitlob rimborż.
- (b) Konsegwentement, l-investigazzjoni għar-rimborż tkopri n-numri kollha ta' kontroll tal-prodott⁽¹⁾ li jaqgħu fid-definizzjoni tal-prodott stabbilita fir-Regolament li jimponi d-dazji antidumping u mhux biss daww tal-prodotti importati fl-Unjoni mill-applikant.
- (c) Sakemm ikunu nbidlu ċ-ċirkostanzi, l-istess metodoloġija bħal dik applikata matul l-investigazzjoni li wasslet għad-dazju tkun segwita.

2.5. Il-kooperazzjoni ta' min hi meħtieġa?

It-tweġġiq b'suċċess ta' applikazzjoni ta' rimborż mhix biss dipendenti fuq il-kooperazzjoni tal-applikant iżda wkoll fuq il-kooperazzjoni tal-produttur esportatur. L-applikant għandu jiżgura li l-produttur esportatur jissottometti l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni. Dan jimplika t-tweġġiq ta' kwestjonarju li jkopri firxa wiesgħa ta' dejta kummerċjali għal perjodu rappreżentattiv definit fil-passat u l-aċċettazzjoni tal-eżaminazzjoni ta' tali informazzjoni inkluża żjara ta' verifika. Produttur esportatur ma jistax "jikkoopera parzjalment" billi jissottometti biss dejta selettiva. Kull approċċ bħal dan iwassal lill-Kummissjoni għall-konklużjoni li ma kienx qed jikkoopera u biex tiġi applikazzjoni.

2.6. Kif tiġi protetta informazzjoni kunfidenzjali?

Ir-regoli ta' kunfidenzjalità kif stabbiliti fl-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku japplikaw għall-informazzjoni kollha rċevuta b'konnessjoni mal-applikazzjonijiet għal rimborż ta' dazji antidumping.

2.7. Kemm jista' jiġi rimborżat?

Jekk l-ammissibilità u l-merti tal-applikazzjoni jkunu stabbiliti, l-investigazzjoni tista' tirriżulta:

- fl-ebda rimborż tad-dazji antidumping imhallsa meta l-marġni tad-dumping jinsab ugwali jew oghla mid-dazju antidumping miġbur,
jew
- fir-rimborż ta' parti tad-dazji antidumping imhallsa meta l-marġni tal-dumping ikun naqas taht id-dazju ta' antidumping miġbur,
jew
- fir-rimborż tad-dazji kollha antidumping imhallsa meta l-marġni tal-dumping ikun tneħħa kontra d-dazju ta' antidumping miġbur.

2.8. X'inhil l-iskadenza biex tiġi ffinalizzata l-investigazzjoni għar-rimborż?

Il-Kummissjoni għandha normalment tiddeċiedi dwar ir-rimborż fi 12-il xahar u fl-ebda ċirkostanzi fiktur minn 18-il xahar, mid-data li fiha l-applikazzjoni għar-rimborż hija sostnuta b'evidenza xierqa. Skont l-Artikolu 11(8) ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku, applikazzjoni hija sostnuta b'evidenza xierqa meta jkollha informazzjoni preċiża dwar l-ammont ta' dazju antidumping mitlub, id-dokumentazzjoni doganali kollha relatata mal-istabbiliment u l-hlas ta' tali dazji u informazzjoni dwar valuri normali (inkluż valur normali fpajjiż analogu fkaż ta' esportazzjonijiet minn pajjiż li l-ekonomija tiegħu mhijiex waħda tas-suq fejn il-produttur esportatur ma jistax juri li l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq jghoddu għalih — ara l-punti 3.5 u 4(d) ta' hawn taht) u l-prezzijiet tal-esportazzjoni għall-produttur esportatur li għalih id-dazju japplika (ara l-punt 4 ta' hawn taht).

⁽¹⁾ In-numri ta' kontroll tal-prodott huma maħluqa għall-iskop ta' kalkolu tal-marġni tad-dumping għal kull tip ta' kombinament uniku u possibbli ta' karatteristiċi tal-prodott, għall-prodotti kollha prodotti u esportati lejn l-Unjoni Ewropea kif ukoll għal daww mibjugħin domestikament.

Jekk jinghata rimborż, l-awtoritajiet tal-Istati Membri jkollhom 90 jum biex jeffettwaw il-hlas mid-data li fiha d-Deciżjoni tal-Kummissjoni hija nnotifikata lilhom.

3. L-applikazzjoni

3.1. Il-formola tal-applikazzjoni

L-applikazzjoni għandha titressaq bil-miktub, flingwa uffiċjali tal-Unjoni u ffirmata minn persuna awtorizzata li tirrappreżenta lill-applikant. L-applikazzjoni trid issir fuq il-formola mehmuża bhala Anness I ta' dan l-avviż.

L-applikazzjoni għandha tindika b'mod ċar l-ammont totali ta' dazji antidumping li għalihom jintalab rimborż u tidentifika t-tranzazzjonijiet speċifiċi tal-importazzjoni li fuqhom huwa bbażat it-total.

L-applikazzjoni għandha tkun ibbażata fuq tnaqqis jew it-tnehhija tal-marġni tad-dumping. Għalhekk għandha tinkludi stqarrija li l-marġni tad-dumping tal-produttur esportatur tal-applikant, abbażi li fuqu d-dazji antidumping ġew stabbiliti, naqas jew tneħħa.

3.2. Is-sottomissjoni tal-applikazzjoni

L-applikazzjoni għandha titressaq lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li fit-territorju tagħhom il-prodott ikkonċernat mid-dazji antidumping ġie rilaxxat għal ċirkolazzjoni libera. Il-lista tal-awtoritajiet kompetenti hija ppubblikata fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ.

L-Istat Membru għandu jibgħat l-applikazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha rilevanti lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

3.3. Limiti taż-żmien għas-sottomissjoni ta' applikazzjoni

(a) Limitu ta' żmien ta' sitt xhur

L-applikazzjonijiet kollha għal rimborż għandhom jitressqu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru xieraq fil-limitu ta' żmien ta' sitt xhur⁽¹⁾ stabbilit fl-Artikolu 11(8) it-tieni inċiż tar-Regolament bażiku.

L-iskadenza ta' sitt xhur għandha tiġi rrispettata anki f'każijiet fejn Regolament li jimponi d-dazju inkwistjoni jiġi kkontestat fil-Qrati tal-Unjoni Ewropea jew meta l-applikazzjoni tar-Regolament tiġi kkontestata fil-korpi amministrattivi jew ġuridici nazzjonali (ara l-punt 2.3(b) ta' hawn fuq).

Skont kull każ speċifiku, il-limitu ta' sitt xhur jibda jghodd:

— mid-data tad-dhul fis-seħh ta' Regolament li jimponi dazju definit u l-ġbir definitiv tal-ammonti garantiti permezz ta' dazju provviżorju, meta dazji provviżorji jkunu qed jingabru definittivament,

jew

— mid-data tad-determinazzjoni tad-dazji antidumping definittivi, jiġifieri d-data ta' notifika tad-dejn doganali mill-awtoritajiet doganali skont l-Artikolu 221 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju,

jew

— meta l-ammont ġust ta' dazji huwa stabbilit b'segwitu ta' ċekkjar ta' wara r-rilaxx, l-aħhar data tad-determinazzjoni tad-dazji dovuti tapplika.

(b) Data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni

Meta tintbagħat l-applikazzjoni lill-Kummissjoni, l-Istat Membru għandu jindika id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni, jiġifieri d-data li fiha l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tkun irċeviet b'mod effettiv l-applikazzjoni.

Għall-benefiċċju tagħhom stess, l-applikanti għandhom jiksbu evidenza tar-riċevuta tal-applikazzjoni fl-uffiċċji tal-Istat Membru xieraq. Pereżempju:

— l-applikazzjonijiet postali jistgħu jintbagħtu bil-posta rreġistrata akkumpanjata minn formola ta' konferma tar-riċevuta,

— id-data tal-wasla ta' fax mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista' tiġi stabbilita b'referenza għad-data indikata fuq ir-rapport ta' trażmissjoni li rnexxiet u l-ġurnal tal-fax,

⁽¹⁾ Għall-komputazzjoni tal-limitu ta' żmien, ara r-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tat-3 ta' Ġunju 1971 li jstabbilixxi r-regoli applikabbli għal perjodi, dati u limiti ta' żmien (ĠU L 124, 8.6.1971, p. 1).

— id-data ta' konferma formali tar-riċevuta meta l-applikazzjoni tkun sottomessa bl-idejn jew elettronicament.

3.4. Evidenza mitluba mill-applikant

Biex il-Kummissjoni tkun tista' tipproċessal-applikazzjoni, mal-applikazzjoni tiegħu mressqa lill-Istat Membru rilevanti, l-applikant għandu jehmeż sa fejn hu possibbli⁽¹⁾ l-evidenza li ġejja:

- (a) il-fattura(i) kollha u dokumenti oħrajn li fuqhom ġew ibbażati l-proċeduri doganali;
- (b) id-dokumenti doganali kollha li jidentifikaw it-tranzazzjonijiet tal-importazzjoni li għalihom rimborż huwa mitlub, li juru b'mod speċifiku il-bażi għad-determinazzjoni tal-ammont tad-dazji li għandhom jiġu imposti (it-tip, il-kwantità u l-valur tal-oġġetti ddikkjarati u r-rata tad-dazju antidumping applikata), kif ukoll l-ammont preċiż tad-dazji antidumping imposti;
- (c) dikjarazzjonijiet li:
 - (i) id-dazju miġbur ma ġiex rimborżat mill-produttur esportatur jew minn kwalunkwe parti terza;
 - (ii) il-prezzijiet li fuqhom l-applikazzjoni hija bbażata huma ġenwini;
 - (iii) ma hemm ebda arrangament ta' kumpens li sar qabel, minn jew flimkien mal-bejgħ li qed jiġi kkunsidrat;
- (d) informazzjoni dwar valuri normali u prezzijiet ta' esportazzjoni li juru li l-marġni tad-dumping tal-produttur esportatur naqas taht il-livell tad-dazju fis-sehħ jew ġie eliminat. Dan huwa mehtieg speċjalment meta l-applikant huwa assoċjat mal-produttur esportatur.

Jekk l-applikant mhux assoċjat mal-produttur esportatur, u jekk l-informazzjoni rilevanti mhix disponibbli immedjatement, l-applikazzjoni għandu jkun fiha stqarrija mill-produttur esportatur li l-marġni tad-dumping ġie mnaqqas jew tneħħa u li se jipprovdli lill-Kummissjoni d-dejta kollha ta' appoġġ rilevanti. Din hija d-dejta dwar valuri normali u dwar il-prezzijiet tal-esportazzjoni għal perjodu rappreżentattiv li matulu l-oġġetti tiegħu ġew esportati lejn l-Unjoni. Dan il-perjodu jiġi ddeterminat iktar 'il quddiem mill-Kummissjoni (ara 4.1(a) ta' hawn taht).

Jekk il-produttur esportatur jinsab f'pajjiż li l-ekonomija tiegħu mhijiex waħda tas-suq, il-valur normali jiġi ddeterminat skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku sakemm il-produttur esportatur jirċievi trattament tal-ekonomija tas-suq (TES) skont l-Artikolu 2(7)(c) (ara 3.5 ta' hawn taht għal iktar informazzjoni dwar il-proċedura dwar pajjiżi li l-ekonomija tagħhom mhijiex waħda tas-suq).

- (e) informazzjoni korporattiva b'rabta mal-applikant;
- (f) il-prokura jekk l-applikazzjoni hija mressqa minn parti terza;
- (g) lista ta' tranzazzjonijiet tal-importazzjoni li għalihom huwa mitlub rimborż (għall-konvenjenza tal-applikant preforma bl-informazzjoni mitluba hija mehmuża ma' dan l-avviż b'halha Anness II);
- (h) prova ta' hlas tad-dazji antidumping li għalihom huwa mitlub rimborż.

Kopji ta' fatturi originali, tal-formoli tad-dhul tad-dwana u tali dokumenti oħrajn għandhom jiġu pprovduti flimkien ma' dikjarazzjoni tal-awtenticità tagħhom mill-applikant jew mill-produttur esportatur tiegħu, skont il-każ. Barra minn hekk, tali dokumenti, jew it-traduzzjonijiet tagħhom għandhom ikunu f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tivvaluta jekk l-applikazzjoni fihix l-informazzjoni kollha mitluba mill-applikant. Fejn mehtieg, il-Kummissjoni tinnotifika lill-applikant dwar l-informazzjoni li jkun jonqsu jressaq u tispeċifika perjodu ta' żmien rappreżentattiv li fih l-evidenza mitluba trid tiġi mressqa. Il-Kummissjoni tirrizerva d-dritt li titlob evidenza addizzjonali li tappoġġa l-applikazzjoni.

3.5. Evidenza f'każ ta' esportazzjonijiet minn pajjiżi li l-ekonomija tagħhom mhijiex waħda tas-suq

Jekk rimborż huwa mitlub għal dazji fuq l-esportazzjonijiet minn pajjiż li l-ekonomija tiegħu mhijiex waħda tas-suq u t-TES mhix applikata, valur normali jiġi stabbilit skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Meta informazzjoni mhix disponibbli fil-mument tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni tali informazzjoni għandha tiġi mressqa direttament lill-Kummissjoni, wara l-preżentazzjoni.

Jekk il-valur normali huwa ddeterminat abbażi tal-prezz jew tal-valur maħdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, l-applikant għandu jidentifika u jfittex il-kooperazzjoni ta' produttur f'pajjiż analogu.

Għandu jfittex kooperazzjoni mill-istess kumpaniji li kienu kkooperaw fl-investigazzjoni oriġinali, sakemm hu ma jurix li l-użu ta' produtturi oħrajn fl-istess pajjiż jew id-dejta ta' pajjiż analogu iehor hija aktar xierqa.

Jekk l-applikant ma jista' jikseb ebda kooperazzjoni, jista' jipproponi kull metodu iehor skont l-Artikolu 2(7)(a) u jipprovi d-dejta neċessarja għall-kalkolu tal-valuri normali abbażi ta' tali metodu iehor. L-applikant għandu jipprovi evidenza sodisfaċenti li ma rnexxilux jikseb kooperazzjoni minghand il-produtturi kollha magħrufin tal-prodott ikkonċernat.

Jekk l-applikant jonqos milli jipprovi dejta għall-kalkolu ta' valuri normali b'konformità mal-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, f'perjodu ta' żmien raġonevoli, il-Kummissjoni tichad l-applikazzjoni minhabba nuqqas ta' evidenza ta' sostenn.

3.6. Applikazzjonijiet rikorrenti

Malli l-applikant isir konxju li bihsiebu jressaq aktar minn applikazzjoni waħda għar-rimborż ta' dazji antidumping imposti fuq il-prodott ikkonċernat, għandu jinnotifika lill-Kummissjoni. Din l-informazzjoni hija mitluba biex il-Kummissjoni tkun tista' tippjana l-investigazzjoni fl-iktar mod effiċjenti u effettiv.

4. Il-valutazzjoni tal-merti ta' applikazzjoni

Il-Kummissjoni tikkuntattja lill-produttur esportatur u titolbu informazzjoni dwar il-valur normali u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tiegħu għal perjodu rappreżentattiv partikolari. L-applikazzjoni tiġi kkunsidrata bħala *sostnuta b'evidenza xierqa* ⁽¹⁾ biss meta l-informazzjoni kollha mitluba u l-kwestjonarji mimlija (inklużi t-tweġibiet għal kwalunkwe nuqqasijiet materjali li jaf ikunu ġew identifikati) rċevuti mill-Kummissjoni.

(a) Perjodu rappreżentattiv

Bil-għan li jkun iddeterminat il-marġni tad-dumping rivedut, il-Kummissjoni tispeċifika l-perjodu rappreżentattiv li normalment jinkludi d-data(i) tal-fatturar tat-tranzazzjoni(jiet) li għaliha/hom jintalab rimborż. Dan il-perjodu normalment ikopri massimu ta' sitt xhur u jinkludi perjodu qasir qabel id-data tal-fatturar tal-ewwel tranzazzjoni mill-produttur esportatur.

(b) Kwestjonarji dwar id-dumping

B'segwitu għall-Artikolu 6(2) tar-Regolament bażiku, il-produttur esportatur tal-applikant u, fejn xieraq, l-importatur(i) relatat(i), jiġu mitluba jressqu informazzjoni dwar il-bejgħ kollu tagħhom lill-Unjoni, u mhux biss bejgħ lill-applikant, magħmula matul il-perjodu rappreżentattiv.

L-informazzjoni tinkiseb permezz ta' kwestjonarju mibgħut lill-produttur esportatur tal-applikant (u lil kull importatur relatat fl-Unjoni) bit-tweġibiet mistennija fi żmien 37 jum.

Il-produttur esportatur jista' jibgħat informazzjoni kunfidenzjali direttament lill-Kummissjoni u mhux permezz tal-applikant. Verżjoni mhux kunfidenzjali tat-tweġiba għall-kwestjonarju u ta' kull informazzjoni oħra kunfidenzjali mressqa għandha tiġi pprovduta b'konformità mal-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku. Tali informazzjoni mhux kunfidenzjali tkun disponibbli għall-ispezzjoni minn partijiet interessati.

(c) Trattament tal-Ekonomija tas-Suq

Jekk il-produttur esportatur jinsab f'ekonomija mhux tas-suq, jista' japplika għal TES għall-finijiet tal-investigazzjoni għar-rimborż. F'dan il-każ, ikollu jressaq l-informazzjoni kollha mitluba skont l-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.

Jekk it-tes jingħata lill-produttur esportatur, il-valur normali jiġi stabbilit abbażi tal-prezzijiet u tal-ispejjeż tiegħu stess skont l-Artikolu 2(1)–(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk it-tes ma jingħatax, il-valur normali jiġi stabbilit skont l-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku (ara l-punt (d) ta' hawn taht).

Id-determinazzjoni tat-tes f'investigazzjoni għar-rimborż ma għandha l-ebda natura prospettiva u tapplika biss għall-għan biex tiddetermina l-marġni tad-dumping matul il-perjodu rappreżentattiv għar-rimborż.

⁽¹⁾ Ara l-Artikolu 11(8) ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku.

L-ghoti tat-*TES* għall-finijiet tal-investigazzjoni għar-rimborż huwa rrispettiv jekk il-produttur esportatur ikunx diġà inghata *TES* fl-investigazzjoni oriġinali, jew jekk ikunx ikkoopera fl-investigazzjoni oriġinali.

- (d) Esportazzjonijiet minn pajjiżi li l-ekonomija tagħhom mhijiex waħda tas-suq

Jekk rimborż huwa mitlub għal dazji fuq l-esportazzjonijiet minn ekonomija mhux tas-suq u t-*TES* mhux applikat, valur normali jiġi stabbilit skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku (ara l-punt 3.5 għall-evidenza necessarja li għandha tiġi pprovduta mill-applikant).

- (e) Iż-żjarat ta' verifika

Il-partijiet li jressqu informazzjoni għandhom ikunu konxji li l-Kummissjoni tista' tivverifika l-informazzjoni rċevuta permezz ta' żjara ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku.

4.1. *L-analiżi tal-merti*

- (a) Metodoloġija generali

Il-marġni tad-dumping rivedut jiġi stabbilit billi jiġu kkumparati, għall-perjodu rappreżentattiv:

— il-valur(i) normali

— u l-prezz(ijiet) tal-esportazzjoni

għall-prodott(i) esportat(i) inkwistjoni, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku.

L-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku jipprevedi l-użu "tal-istess metodoloġija bhal fl-investigazzjoni li wasslet għad-dazju, waqt li tinghata l-attenzjoni dovuta għall-Artikolu 2 (*Determinazzjoni tad-dumping*), u b'mod partikolari l-paragrafi 11 u 12 tagħhom (*L-Użu tal-medji ponderati fil-kalkolu tal-marġni tad-dumping*), u tal-Artikolu 17 (*Kampjunar*)."

Il-Kummissjoni tista' tibbaża l-kalkolu tal-marġni tad-dumping rivedut fuq kampjun tal-produtturi esportaturi, it-tipi ta' prodott jew it-tranzazzjonijiet ikkonċernati mill-applikazzjoni(jiet), abbażi tal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari l-paragrafu 3. Il-kampjunar japplika meta n-numru ta' produtturi esportaturi, it-tipi ta' prodott jew it-tranzazzjonijiet ikkonċernati tant ikunu kbar li eżaminazzjonijiet individwali jkunu ta' piż bla bżonn u ma jkunux jippermettu li l-investigazzjoni titlesta f'hin tajjeb. Dan jiġi ddeterminat għall-inqas tul perjodu ta' sitt xhur li jingħadd mid-data tal-wasla tal-ewwel talba, jew 12-il xahar mgħadda mid-data tal-impożizzjoni ta' miżuri definittivi, skont liema tiġi l-aħhar.

- (b) L-implimentazzjoni tal-Artikolu 11(10) tar-Regolament bażiku

Meta l-prezz tal-esportazzjoni jinbena skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tikkalkulah mingħajr ebda tnaqqis għall-ammont ta' dazji antidumping imħallsa meta tkun mogħtija evidenza konklużiva li d-dazju huwa rifless kif suppost fil-prezzijiet ta' bejgħ mill-ġdid u l-prezzijiet għall-bejgħ sussegwenti fl-Unjoni. Il-Kummissjoni teżamina jekk zieda fil-prezzijiet tal-bejgħ lil konsumaturi indipendenti tal-Unjoni bejn il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali u ta' rimborż tinkorporax dazji antidumping.

- (c) L-użu tas-sejbiet tar-reviżjoni

Meta teżamina kwalunkwe applikazzjoni għar-rimborż, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi f'kull hin biex tibda analiżi *interim* b'konformità mal-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku. Il-proċedura dwar l-applikazzjoni għar-rimborż tiġi sospiża sat-terminazzjoni tar-reviżjoni.

Is-sejbiet tal-investigazzjoni tar-reviżjoni jaf jiġu użati biss biex jiddeterminaw il-merti ta' applikazzjoni ta' rimborż dejjem jekk id-data tal-fatturar tat-tranzazzjonijiet li għalihom huwa mitlub rimborż jaqgħu fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-reviżjoni.

(d) Estrapolazzjoni

Minkejja l-punt (c) ta' hawn fuq, għal finijiet ta' effiċjenza amministrattiva, il-marġni tad-dumping stabbilit f'kull investigazzjoni jista' jkun estrapolat għal tranżazzjonijiet ta' importazzjoni mressqa għal rimborż li ma jsehhx f'dak il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan huwa soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- l-estrapolazzjoni tista' tiġi implimentata biss għal perjodu eżattament qrib ta' perjodu li jkun ġie investigat,
- il-perjodu massimu li għalih ir-riżultati tal-investigazzjoni jistgħu jiġu estrapolati huwa ta' sitt xhur,
- l-estrapolazzjoni tista' tiġi applikata biss meta l-marġni tad-dumping ikun ġie kkalkulat u stabbilit abbażi ta' investigazzjoni li ntemmet,
- l-estrapolazzjoni tiġi applikata biss lil total ta' dazji li huwa relattivament żgħir fil-kuntest tal-applikazzjoni għar-rimborż kollha.

4.2. *In-nuqqas ta' kooperazzjoni*

F'każijiet li fihom l-applikant, il-produttur esportatur jew il-produttur f'pajjiż analogu (fejn applikabbli):

- jipprovdi informazzjoni falza jew qarrieqa,
jew
- jirrifjuta aċċess għal informazzjoni rilevanti jew ma jipprovdihiex f'perjodu ta' żmien raġonevoli,
jew
- ifixkel b'mod sostanzjali l-investigazzjoni, inkluż li ma jhallix li ssir il-verifikazzjoni tal-informazzjoni sal-punt meqjus neċessarju mill-Kummissjoni

l-informazzjoni tiġi inyorata u l-Kummissjoni jkollha tikkonkludi li l-applikant ma lahaqx il-piż tal-obbligi tal-evidenza tiegħu.

4.3. *Id-divulgazzjoni*

Ladarba l-investigazzjoni tal-merti tal-applikazzjoni titlesta, l-applikant jirċievi divulgazzjoni tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li azzabi tagħhom il-Kummissjoni bihsiebha tadotta deċiżjoni fuq l-applikazzjoni għar-rimborż. Il-produttur(i) esportatur(i) li jikkoopera(w) jista'(għu) jirċievi(u) biss informazzjoni dwar it-trattament tad-dejta partikulari tagħhom, b'mod partikolari l-kalkoli tal-valur normali u tal-prezzijiet tal-esportazzjoni li jirriżultaw.

5. **Riżultat**

5.1. *L-ammont eċċessiv li għandu jithallas lura*

L-ammont eċċessiv li għandu jiġi rimborżat lill-applikant normalment jiġi kkalkulat bhala d-differenza bejn id-dazju miġbur u l-marġni tad-dumping stabbilit fl-investigazzjoni għar-rimborż, bhala ammont assolut.

5.2. *Hlas*

Ir-rimborż normalment għandu jithallas mill-Istat Membru meta d-dazji antidumping kienu ddeterminati u aktar tard miġbura f'90 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni ta' rimborż.

Kemm jekk xi hlas effettwat wara 90 jum iwassalx għal hlas ta' interessi jew le jibqa' soġġett għal-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' kull Stat Membru.

5.3. *Revoka ta' deċiżjoni biex isir rimborż*

Fejn sussegwentament jinsab li deċiżjoni li taġhti rimborż giet adottata abbażi ta' informazzjoni falza jew inkompleta, tali deċiżjoni tiġi revokata retroattivament. Tabilhaqq, il-fatt li deċiżjoni ta' rimborż giet ibbażata fuq informazzjoni falza jew inkompleta tammonta għall-assenza ta' bażi ġuridika oġġettiva għal din id-deċiżjoni, li għalhekk iċċaħhad *ab initio* lill-applikant id-dritt li jikseb rimborż u tiġġustifika r-revoka tad-deċiżjoni.

Bhala riżultat ta' tali revoka, l-ammonti rimborżati li jikkorrispondu għad-dazji antidumping originali jergħu jingabru mill-ġdid.

Ladarba l-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni biex tirrevoka rimborż, l-Istat Membru kkonċernat jiżgura li din id-deċiżjoni tiġi implimentata b'mod ġust, fit-territorju tiegħu, billi jirkupra l-ammonti li ġew rimborżati kif mhux suppost skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament bażiku.

L-awtoritajiet nazzjonali tal-Istat Membru ikkonċernat, meta jimplimentaw tali deċiżjoni, jaġixxu b'konformità mar-regoli proċedurali u sostantivi tal-liġi nazzjonali tagħhom stess. L-applikazzjoni tal-liġi nazzjonali m'għandhiex taffettwa l-iskop u l-effettività tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirrevoka d-deċiżjoni tagħha ta' qabel biex tagħti rimborż.

5.4. *Transparenza*

Il-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament bażiku hija ppubblikata fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ.

ANNEX I

FORMOLA TAL-APPLIKAZZJONI GĦAL RIFUŻJONI ⁽¹⁾

INFORMAZZJONI BAŻIKA

L-isem, l-indirizz, id-dettalji ta' kuntatt tal-applikant

Data tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni

Il-prodott ikkonċernat

Kodiċi NM

Data tal-ewwel tranżazzjoni

Din hija applikazzjoni rikorrenti?

Iva Le

Jekk iva:

Numru ta' tranżazzjonijiet koperti minn din l-applikazzjoni

Jekk le:

Data tal-aħħar tranżazzjoni

Kif ukoll

Għadd totali ta' tranżazzjonijiet

L-applikant firmatarju hawn jitlob għal rifużjoni tal-ammont li ġej:

L-applikant firmatarju hawnhekk jiddikjara li l-margini tad-dumping tal-produttur(i) esportatur(i) tiegħu li abbażi tiegħu ġew stabbiliti d-dazji, naqas jew ġie eliminat.

Firma

⁽¹⁾ Verżjoni elettronika ta' din il-formola tinsab fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ, tal-Kummissjoni Ewropea <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

INFORMAZZJONI TA' EVIDENZA/DOKUMENTAZZJONI (*)

Numru ta' Fatturi inkluzi	<input type="text"/>
Numru ta' dokumenti ta' approvazzjoni doganali	<input type="text"/>
Dikjarazzjoni ta' nonrimborż minn kull parti terza	<input type="text"/>
Dikjarazzjoni li l-prezzijiet huma ġenwini	<input type="text"/>
Dikjarazzjoni ta' arranġamenti mhux kumpensatorji	<input type="text"/>
Informazzjoni dwar il-Valur Normali u l-Prezzijiet ta' Esportazzjoni għas-sitt xhur preċedenti <i>jew</i>	<input type="text"/>
Dikjarazzjoni mill-esportazzjoni produttur(i) li joffri(u) kooperazzjoni	<input type="text"/>
Informazzjoni Korporattiva	<input type="text"/>
Prokura (<i>mhux obbligatorja</i>)	<input type="text"/>
Lista ta' tranzazzjonijiet importanti	<input type="text"/>
Prova ta' pagament ta' dazji tal-anti-dumping (tali prova mhix meħtieġa jekk il-pagament ġie sospiż mill-awtorità nazzjonali kompetenti minhabba kontestazzjoni tad-dazji)	<input type="text"/>

(*) Id-dokumenti kollha ppreżentati għandhom ikunu kopji tal-originali u l-applikant jew il-produttur esportatur tiegħu għandu jattesta l-awtenticità tagħhom. Barra minn hekk, tali dokumenti jew traduzzjonijiet tagħhom għandhom ikunu f'waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

ANNEX II

TABELLA TA' TRANŻAZZJONI TA' IMPORTAZZJONI ⁽¹⁾

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
Tranzazzjoni #	Fattura ta' xiri #	Data tal-fattura ta' xiri	Isem il-fornitur/ esportatur	Isem il-produttur fil-pajjiż tal-origini	Il-pajjiż ta' origini	Tip ta' prodott (isem)	Tip ta' prodott (referenza jew nru tal-mudell)	Tariffa/ Kodiċi NM	Kwantità mixtrija	Valur tal-fattura	Munita	Prezz Unitarju	Data tal-pagament tal-fattura
1													
2													
3													
4													
5													
6													

o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	aa	ab
Referenza tal-pagament	Rata tal-kambju	Valur tal-fattura fil-munita tal-importatur	Incoterms	Data tad-dispaċċ	Ammont ta' merkanzija	Rekord doganali (DAU #)	Data ta' dazji stabbilita kif dovut mid-dwana	Valur doganali (bażi għal dazju)	Munita	Rata dazju-AD (%)	Ammont dazju-AD	Data tal-pagament tad-dazji	Referenza tal-pagament

⁽¹⁾ Verżjoni elettronika ta' din il-formola tinsab fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ, tal-Kummissjoni Ewropea <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

Noti ta' spjegazzjoni għat-tabella:

a	Tranzazzjoni #	Kull tranzazzjoni għandha tkun immarkata b'numru sekwenzjali li għandu jipprova wkoll fid-dokumenti anċillari (perez. fattura) kkonċernati.
h	Referenza tat-tip ta' prodott, jew in-numru tal-mudell.	Iddikjara in-numru ta' referenza kummerċjali jew il-kodiċi tal-prodott.
s	Data tad-dispaċċ	Iddikjara id-data li fiha l-prodotti ġew mibgħuta mill-fornitur.
w	Valur doganali (bażi għal dazju)	Dan għandu jkun il-valur doganali kif muri fir-rekords doganali. Normalment il-valur doganali huwa bbażat fuq il-valur tal-fattura flimkien mal-ispejjeż tal-merkanzija/l-assigurazzjoni.
v	Data ta' dazji stabbilita kif dovut mid-dwana	Din hija d-data li fiha d-dazji ġew iddeterminati mid-dwana, jiġifieri, id-data tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali f'kazijiet normali
aa	Data tal-pagament tad-dazji	Din hija d-data li fiha d-dazji ġew effettivament imħallsin lid-dwana. Għalhekk din għandha tkun id-data li fiha l-ammont ikkonċernat ġie trasferit mill-kont bankarju tal-kumpanija lejn il-kont bankarju tad-dwana.
	Referenza tal-pagament	Ipprovi referenza għall-fattura tar-rekords tal-hlas (perez. in-numru u data tar-rendikont bankarju).
	Munita	Uża l-kodiċijiet ISO. Lista ta' kodiċijiet ISO tinsab fuq l-Internet fuq: http://publications.europa.eu/code/mt/mt-5000700.htm

Incoterms

EXW	Ex works
FCA	Trasport bla hlas
FAS	Frank sal-vapur
FOB	Abbord mingħajr hlas
CFR	Kost u merkanzija
CIF	Kost, assigurazzjoni u merkanzija
CPT	Trasport imħallas lil
CIP	Trasport u assigurazzjoni mħallsa lil
DAF	Mogħti mal-fruntiera
DES	Imwassal ex ship
DEQ	Imwassal sa fuq il-moll (dazju mħallas)
DDU	Mogħti u d-dazju mhux imħallas
DDP	Mogħti u d-dazju mħallas

Notifika dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri tal-antidumping

(2014/C 164/10)

1. Kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li jkunu suġġetti għal dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea⁽¹⁾, il-Kummissjoni Ewropea tavża li, sakemm ma jitnediex rieżami skont il-proċedura li ġejja, il-miżuri tal-antidumping imsemmija hawn taht se jiskadu fid-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

2. Proċeduri

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba bil-miktub biex isir rieżami. Din it-talba trid tinkludi biżżejjed evidenza li l-iskadenza tal-miżuri probabbilment twassal biex jitkomplew jew ifeġġu mill-ġdid id-dumping u l-hsara.

Jekk il-Kummissjoni tiddeciedi li tagħmel rieżami tal-miżuri inkwistjoni, l-importaturi, l-esportaturi, ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u l-produtturi tal-Unjoni imbagħad jingħataw l-opportunità li jelaboraw, jikkontestaw jew jikkummentaw dwar il-kwistjonijiet imsemmija fit-talba għal rieżami.

3. Il-limitu ta' żmien

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba bil-miktub għal rieżami abbażi ta' dak li ssemma hawn fuq, li għandha tasal għand il-Kummissjoni Ewropea, (Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, Belgium⁽²⁾) f'kull żmien wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż iżda mhux aktar tard minn tliet xhur qabel id-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

4. Dan l-avviż huwa ppubblikat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009.

Prodott	Pajjiż(i) tal-orijini jew tal-esportazzjoni	Miżuri	Referenza:	Data ta' skadenza ⁽¹⁾
Mekkaniżmi tal-binders biċ-ċrieki	Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	Dazju antidumping	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 157/2010 (ĠU L 49, 26.2.2010, p. 1) estiż għall-importazzjonijiet ikkunsinjati mill-Vjetnam permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1208/2004 (ĠU L 232, 1.7.2004, p. 1) u estiż għall-importazzjonijiet ikkunsinjati mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Laos permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 33/2006 (ĠU L 7, 12.1.2006, p. 1)	27.2.2015

⁽¹⁾ Il-miżura tiskadi f'nofsillejl tal-jum imsemmi f'din il-kolonna.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Faks: +32 22956505.

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Il-Każ M.7247 — Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 164/11)

1. Fil-21 ta' Mejju 2014 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tiegħu l-imprizi Fresenius Kabi Deutschland GmbH, sussidjarja indirettament proprjetà shiha ta' Fresenius SE & Co. KGaA ("Fresenius, il-Ġermanja), u Sistema JSFC ("Sistema", il-Federazzjoni Russa), jakkwistaw fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt ta' kumpanija stabbilita għada li tikkostitwixxi impriża kongunta, Fresenius Kabi Binnopharm GmbH & Co. KG ("Fresenius Kabi Binnopharm") permezz tal-akkwist ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi konċernati huma:

- għal Fresenius: grupp involut fil-kura tas-saħħa, attiv fl-iżvilupp, il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta' medicini u teknoloġijiet għall-infuzjoni, it-trasfuzjoni u n-nutrizzjoni kumika, b'attenzjoni partikolari fuq il-kura bil-djalizi, inkluż il-kura fl-isptar u l-kura medika ta' pazjent id-dar, globalment,
- għal Sistema: grupp ta' investiment tal-ekwità attiv fl-oqsma tat-telekomunikazzjonijiet, iż-żejt, l-enerġija elettrika, il-prodotti tal-konsumatur, it-teknoloġija avvanzata, inkluża l-bijoteknoloġija u l-farmaċewtiċi, kif ukoll industrij oħra, l-aktar fil-Federazzjoni Russa,
- għal Fresenius Kabi Binnopharm: attiva fl-oqsma tal-manifattura u d-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi, vaċċini kontra l-epatiti B kif ukoll firxa ta' medikamenti bijoteki kif ukoll soluzzjonijiet għall-infuzjoni u s-sostituzzjoni tad-demem, in-nutrizzjoni parenterali u enterali u trattamenti onkoloġiċi ġeneriċi fil-Federazzjoni Russa u fil-Commonwealth ta' Stati Indipendenti.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks +32 22964301) jew bil-posta elettronika lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.7247 — Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż għall-attenzjoni ta' Al-Nusrah Front for the People of the Levant u Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad u dawk li ġew miżjuda mal-lista msemmija fl-Artikoli 2, 3, u 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati man-netwerk ta' Al-Qaida, permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 583/2014

(2014/C 164/12)

1. Il-Pożizzjoni Komuni 2002/402/PESK⁽¹⁾ titlob lill-Unjoni biex tiffriża l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tal-membri tal-organizzazzjoni Al-Qaida u ta' individwi, gruppi, impriżi u entitajiet oħrajn assoċjati magħhom, imsemmijin fil-lista mhejjija skont l-UNSCR 1267(1999) u 1333(2000) li għandha tiġi aġġornata b'mod regolari mill-Kumitat tan-NU stabbilit skont l-UNSCR 1267(1999).

Il-lista mhejjija minn dan il-Kumitat tan-NU tinkludi lil:

— l-Al Qaida;

— persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, korpi u gruppi assoċjati mal-Al Qaida; kif ukoll

— persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi li huma proprjetà ta' kwalunkwe wahda minn dawn il-persuni, entitajiet, korpi u gruppi jew huma kkontrollati minnhom, jew b'xi mod iservu ta' appoġġ lilhom.

Atti jew attivitajiet li jindikaw li individwu, grupp, impriża, jew entità huma "assoċjati ma" Al-Qaida, jinkludu:

(a) il-partecipazzjoni fl-iffinanzjar, fl-ippjanar, fl-iffaċilitar, fit-tnejn jew fit-tweqqif ta' atti jew attivitajiet li jsiru minn Al-Qaida jew minn kwalunkwe ċellola, grupp affiljat, grupp żgħir li jinqata' minnha jew derivat minnha, taht isimhom, fisimhom jew b'appoġġ għalihom;

(b) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat magħhom;

(c) ir-reklutaġġ tagħhom; jew

(d) xi forma oħra ta' appoġġ għall-atti jew l-attivitajiet tagħhom.

2. Fit-22 ta' Mejju 2014 il-Kumitat tan-NU ddecieda li jżid lil Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad mal-lista rilevanti. Barra minn hekk, fl-14 ta' Mejju 2014 il-Kumitat tan-NU ddecieda li jemenda l-entrati fil-lista bir-riżultat li mal-lista rilevanti żdied l-Al-Nusrah Front for the People of the Levant. L-Al-Nusrah Front for the People of the Levant u l-Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad jistgħu f'kull hin jipprezentaw talba lill-Ombudsperson tan-NU, flimkien ma' xi dokumenti ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li huma jiġu inklużi fil-lista msemmija tan-NU tiġi kkunsidrata mill-ġdid. Tali talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
United States of America
Tel: +1 2129632671
Faks: +1 2129631300/3778
Posta elettronika: ombudsperson@un.org

Għal aktar tagħrif ara <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

(1) ĠUL 139, 29.5.2002, p. 4.

3. Barra mid-deċiżjoni tan-NU msemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (UE) Nru 583/2014⁽¹⁾, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati man-netwerk ta' Al-Qaida⁽²⁾. L-emenda, magħmula skont l-Artikolu 7(1)(a) u 7a(1) tar-Regolament (KE) Nru 881/2002, iżżid lil Al-Nusrah Front for the People of the Levant u lil Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad mal-lista fl-Anness I ta' dan ir-Regolament ("Anness I").

Il-miżuri li ġejjin tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 japplikaw għall-individwi u l-entitajiet li jinsabu fl-Anness I:

- (1) l-iffriżar tal-fondi u tar-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lill-individwi u l-entitajiet ikkonċernati, jew huma proprjetà tagħhom jew miżmuma minnhom, u l-projbizzjoni (fuq kulhadd) milli jagħmlu disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi lill-individwi u l-entitajiet ikkonċernati jew għall-benefiċċju tagħhom, sew jekk direttament kif ukoll jekk indirettament (l-Artikoli 2 u 2a⁽³⁾); kif ukoll
- (2) il-projbizzjoni tal-ghoti, il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' pariri tekniċi, assistenza jew taħriġ relatati ma' attivitajiet militari lill-individwi jew l-entitajiet ikkonċernati, kemm direttament kif ukoll indirettament (l-Artikolu 3).

4. L-Artikolu 7a tar-Regolament (KE) Nru 881/2002⁽⁴⁾ jipprevedi proċedura ta' riezami fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet dwar ir-raġunijiet għall-inkluzjoni fil-lista minn dawk li jkunu elenkati. L-individwi u l-entitajiet miżjudi mal-Anness I mir-Regolament (UE) Nru 583/2014 jistgħu jagħmlu talba lill-Kummissjoni biex ikunu jafu r-raġunijiet għaliex iddahhlu fil-lista. Din it-talba għandha tintbagħat lil:

European Commission
"Restrictive measures"
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Qed tingħibed ukoll l-attenzjoni tal-individwi u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw ir-Regolament (UE) Nru 583/2014 quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, skont il-kundizzjonijiet imsemmija fir-raba' u fis-sitt paragrafi tal-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

6. Biex ikun hemm ordni xierqa, qed tingħibed l-attenzjoni tal-individwi u l-entitajiet inklużi fl-Anness I għall-possibbiltà li jressqu applikazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat/i Membru/i rilevanti, kif elenkati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 881/2002, sabiex jiġi awtorizzazzjoni biex jużaw fondi ffrizati u riżorsi ekonomiċi għal bżonnijiet essenzjali jew pagamenti speċifiċi skont l-Artikolu 2a ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 29.5.2014, p. 27.

⁽²⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽³⁾ L-Artikolu 2a ddahhal mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 561/2003 (ĠU L 82, 29.3.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ L-Artikolu 7a ddahhal mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1286/2009 (ĠU L 346, 23.12.2009, p. 42).

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT